

## Despacho n.º 85/GM/99

## 批示 第 85/GM/99 號

Considerando ser necessário designar o local para a eleição suplementar de um deputado à Assembleia Legislativa, por sufrágio indirecto, a realizar no dia 2 de Agosto do corrente ano, conforme Portaria n.º 258/99/M, de 7 de Junho.

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 91.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa de Macau, aprovada pela Lei n.º 4/91/M, de 1 de Abril, o Governador determina:

O direito de sufrágio indirecto é exercido no Leal Senado de Macau.

Publique-se.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 30 de Junho de 1999.  
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於有需要為補選一名間選立法會議員指定地點，而根據六月七日第258/99/M號訓令規定，該補選將於本年八月二日舉行。

根據四月一日第4/91/M號法律核准的《澳門立法會選舉法》第九十一條第二款的規定，總督下令：

間接選舉權的行使地點是在澳門市政廳。

命令公布

一九九九年六月三十日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

## Rectificação

## 更正

Por ter saído com inexactidões, o orçamento privativo do Fundo de Segurança Social, relativo ao ano económico de 1999, publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, I Série, de 10 de Maio, rectifica-se o seguinte:

Onde se lê:

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de receita	Importância
08	01	01	02	Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	334 206,00

章	節	條	款	收入名稱	金額
08	01	01	02	為非長期工作合同之本地工人繳付之供款	334,206.00

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de receita	Importância
08	01	02	02	Trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	167 103,00

章	節	條	款	收入名稱	金額
08	01	02	02	非長期工作合同之本地工人繳付之供款	167,103.00

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de despesa	Importância
09	01	01	01	Aplicações para fundo de capitalização	363 874 809,00

章	節	條	款	支出名稱	金額
09	01	01	01	用作資本化之基金	363,874,809.00

deve ler-se:

應改為：

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de receita	Importância
08	01	01	02	Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	334 200,00

章	節	條	款	收入名稱	金額
08	01	01	02	為非長期工作合同之本地工人繳付之供款	334,200.00

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de receita	Importância
08	01	02	02	Trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	167 100,00

章	節	條	款	收入名稱	金額
08	01	02	02	非長期工作合同之本地工人繳付之供款	167,100.00

Cap	Grupo	Art.	N.ºs	Designação de despesa	Importância
09	01	01	01	Aplicações para fundo de capitalização	363 874 800,00

章	節	條	款	支出名稱	金額
09	01	01	01	用作資本化之基金	363,874,800.00

Gabinete do Governador, em Macau, aos 25 de Junho de 1999. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

一九九九年六月二十五日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

## ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Resolução n.º 11/99/M

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

Dar o seu parecer favorável à extensão a Macau da Convenção para a Prevenção e Repressão do Crime de Genocídio, de 9 de Dezembro de 1948, nos termos em que aquela é efectuada.

Aprovada em 29 de Junho de 1999. — A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

### Resolução n.º 12/99/M

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

Dar o seu parecer favorável à extensão a Macau da Convenção Relativa à Escravatura, Genebra, de 25 de Setembro de 1926 e aplicação do Protocolo de Nova Iorque, de 7 de Dezembro de 1953, nos termos em que aquelas são efectuadas.

Aprovada em 29 de Junho de 1999. — A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

### Resolução n.º 13/99/M

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

## 立法會

### 決議 第 11/99/M 號

立法會根據《澳門組織章程》第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：

對一九四八年十二月九日的防止及懲治滅絕種族罪公約按照其目前適用狀況延伸到澳門給予贊同的意見。

一九九九年六月二十九日通過

立法會主席 林綺濤

### 決議 第 12/99/M 號

立法會根據《澳門組織章程》第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：

對一九二六年九月二十五日日內瓦禁奴公約及一九五三年十二月七日紐約議定書按照其目前的適用狀況延伸到澳門給予贊同的意見。

一九九九年六月二十九日通過

立法會主席 林綺濤

### 決議 第 13/99/M 號

立法會根據《澳門組織章程》第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：